

Recommendation

Andrey worked with me on an extended translation project last fall and, actually, we're still working together. The project was translating some 200 videos into Russian and English, in both directions. Andrey was both a translator and editor in some cases. I was heading the project, as well as translating and editing.

I can say without overstating the case in the least that Andrey is a true professional. He takes care with each job, each sentence and each word. His work is always timely and precise. I had other people on the project, and all were good, but Andrey was the most reliable. (That is why when I started my company, I asked him to head Quality Control). What was most unusual to me, having grown up in the US, is that he could translate INTO English with excellent quality. As an editor I went through many, many of his translations and not once was there any major mistake in meaning. When I asked him to be the Russian editor, he was fast and precise.

Just now, in preparing myself for my second ATA (American Translators Association) certification, I asked Andrey, as a colleague, to look over my own test translation. He noticed the exact same things that the official ATA examiner pointed out to me.

In other words, I believe this man to be a true professional. Otherwise I would not ask him to work with me now, since my goal is to create the best translation company in the world.

Please contact me if you have more questions: vladimirarc@yahoo.com

Vladimir Reznikov,
ATA-certified translator, Court-certified interpreter, conference interpreter

